

# Паспорт образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

Обучение ведется по направлению

45.03.02 Лингвистика

---

Утверждение программы

Протокол Ученого совета №52 от 07.02.2014

---

Образовательный стандарт НИУ ВШЭ

[Образовательный стандарт НИУ ВШЭ уровень высшего образования – бакалавриат \(с 2020 года набора\) \(электронная подпись\)](#) (PDF, 2.64 Мб)

---

Дата обновления паспорта

Протокол Академического совета №6 от 27.08.2020

---

Сетевая форма реализации

Нет

---

Срок, форма обучения и объем

**4 года**

Очная форма обучения, 240 з.е.

---

Язык реализации



Обучение ведется на русском и частично на английском языке

---

Квалификация выпускника

Бакалавр

---

Программа двух дипломов

Нет

---

Применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

# Специализации

2024/2025 УЧЕБНЫЙ ГОД

## Межкультурная корпоративная коммуникация

---

**Вид:** Общая

**Наставник:** [Колесникова Екатерина Алексеевна](#)

**Язык реализации:** Английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Характеристики профессиональной деятельности:

Англоязычная специализация “*Intercultural Corporate Communication*” формирует готовность и способность к проектированию и развитию инструментов внутренних корпоративных коммуникаций в мультинациональных компаниях, локализации и коммуникационной поддержке бренда и продукта с учетом культурных особенностей рынка, анализу источников и факторов межкультурных конфликтов и разработке механизмов и практик их решения. Выпускник специализации сможет организовать и вести международные проекты, осуществлять организационную и коммуникационную поддержку мероприятий и процессов, вести деловую коммуникацию на русском, английском и втором иностранном языках.

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-15 способен найти пути разрешения конфликтной ситуации в условиях сбоев коммуникации;

ПК-16 умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

ПК-17 готов к организации деловых встреч, конференций, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## **Перевод и переводоведение**

---

**Язык реализации:** Русский и английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Специализация “Перевод и переводоведение” дает возможность студентам овладеть профессиональными умениями и навыками как в области письменного, так и устного последовательного перевода и научиться применять современные цифровые технологии, применяемыми в индустрии перевода. Знания и умения, приобретенные на начальном этапе обучения, применяются студентами далее в узкоспециализированных курсах по научно-техническому и аудиовизуальному переводу, переводу рекламных текстов и локализации. Выпускники могут работать как в переводческих, так и в производственных компаниях, выполняя переводческую и редакторскую работу или обеспечивая сопровождение одного или нескольких этапов перевода в крупных переводческих проектах.

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-12 способен выбирать и использовать для достижения максимального коммуникативного эффекта различные виды, приемы, технологии перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода);

ПК-13 способен обрабатывать русскоязычные и иноязычные тексты с учетом поставленных задач для практического использования;

ПК-14 владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## **РКИ: преподавание и продвижение русского языка и культуры**

**Язык реализации:** Русский и английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Специализация формирует способность профессионально использовать как русский, так и два иностранных языка для эффективной коммуникации и как инструменты продвижения русского языка и культуры за рубежом. Методические компетенции дополняются умениями работать с русскоязычными или иноязычными текстами, а также создавать собственный контент. Выпускники специализации смогут работать в сферах образования, науки, медиа, туризма и гостеприимства.

ПК-1 способен планировать серию учебных занятий по иностранным языкам с опорой на рабочие программы учреждений общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования;

ПК-2 способен планировать и проводить учебные занятия на основе календарно-тематического планирования с использованием УМК, используя различные формы организации аудиторной и самостоятельной работы обучающихся;

ПК-3 способен самостоятельно подготовить дополнительные учебные материалы для эффективного формирования языковых навыков и речевых умений с учетом специфики целевой аудитории;

ПК-4 способен подготовить материалы для текущего контроля, планировать и осуществлять текущий и промежуточный контроль и оценивать полученные результаты;

ПК-5 способен организовать внеклассную работу по иностранным языкам с учетом психолого-педагогических особенностей и задач целевой аудитории;

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-13 способен обрабатывать русскоязычные и иноязычные тексты с учетом поставленных задач для практического использования;

ПК-16 умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

ПК-17 готов к организации деловых встреч, конференций, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## Теория и методика преподавания иностранных языков

---

**Вид:** Общая

**Наставник:** [Боголепова Светлана Викторовна](#)

**Язык реализации:** Русский и английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Специализация готовит профессионалов, успешно использующих как традиционные, так и инновационные технологии в преподавании иностранных языков. Учитывая современные тенденции в образовании и опираясь на цифровые инструменты, они способны планировать и осуществлять обучение иностранным языкам в соответствии с возрастными особенностями, целями и потребностями аудитории, разрабатывать учебные материалы, языковые курсы и задания для оценки образовательных результатов. Выпускники специализации готовы к профессиональной деятельности в качестве преподавателей, разработчиков образовательного контента, в том числе, для цифровой среды, методистов и лидеров преподавательских команд.

ПК-1 способен планировать серию учебных занятий по иностранным языкам с опорой на рабочие программы учреждений общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования;

ПК-2 способен планировать и проводить учебные занятия на основе календарно-тематического планирования с использованием УМК, используя различные формы организации аудиторной и самостоятельной работы обучающихся;

ПК-3 способен самостоятельно подготовить дополнительные учебные материалы для эффективного формирования языковых навыков и речевых умений с учетом специфики целевой аудитории;

ПК-4 способен подготовить материалы для текущего контроля, планировать и осуществлять текущий и промежуточный контроль и оценивать полученные результаты;

ПК-5 способен организовать внеклассную работу по иностранным языкам с учетом психолого-педагогических особенностей и задач целевой аудитории;

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление

рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## Цифровые коммуникации

---

**Язык реализации:** Русский и английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Специализация готовит уникальных специалистов, готовых использовать цифровые инструменты для создания мультимодального контента, организации рабочих процессов и командной работы, анализа эффективности диджитал-коммуникации в бизнесе, образовании, науке и медиа. Свободное владение двумя иностранными языками и понимание культурных особенностей целевых аудиторий, дополненное цифровыми компетенциями и умением оптимально использовать инструменты на основе искусственного интеллекта, позволит им эффективно достигать поставленных задач в глобальном цифровом пространстве.

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## 2023/2024 УЧЕБНЫЙ ГОД

# Межкультурная корпоративная коммуникация

---

**Вид:** Общая

**Наставник:** [Колесникова Екатерина Алексеевна](#)

**Язык реализации:** Английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Англоязычная специализация “*Intercultural Corporate Communication*” формирует готовность и способность к проектированию и развитию инструментов внутренних корпоративных коммуникаций в мультинациональных компаниях, локализации и коммуникационной поддержке бренда и продукта с учетом культурных особенностей рынка, анализу источников и факторов межкультурных конфликтов и разработке механизмов и практик их решения. Выпускник специализации сможет организовать и вести международные проекты, осуществлять организационную и коммуникационную поддержку мероприятий и процессов, вести



деловую коммуникацию на русском, английском и втором иностранном языках.

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-15 способен найти пути разрешения конфликтной ситуации в условиях сбоя коммуникации;

ПК-16 умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

ПК-17 готов к организации деловых встреч, конференций, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## **Перевод и переводоведение (22/23)**

---

**Вид:** Общая

**Наставник:** [Беляева Татьяна Николаевна](#)

**Язык реализации:** Русский и английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Специализация “Перевод и переводоведение” дает возможность студентам овладеть профессиональными умениями и навыками как в области письменного, так и устного последовательного перевода и научиться применять современные цифровые технологии, применяемыми в индустрии перевода. Знания и умения, приобретенные на начальном этапе обучения, применяются студентами далее в узкоспециализированных курсах по научно-техническому и аудиовизуальному переводу, переводу рекламных текстов и локализации. Выпускники могут работать как в переводческих, так и в производственных компаниях, выполняя переводческую и редакторскую работу или обеспечивая сопровождение одного или нескольких этапов перевода в крупных переводческих проектах.

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-12 способен выбирать и использовать для достижения максимального коммуникативного эффекта различные виды, приемы, технологии перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода);

ПК-13 способен обрабатывать русскоязычные и иноязычные тексты с учетом поставленных задач для практического использования;

ПК-14 владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и

профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## Теория и методика преподавания иностранных языков

---

**Вид:** Общая

**Наставник:** [Боголепова Светлана Викторовна](#)

**Язык реализации:** Русский и английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Специализация готовит профессионалов, успешно использующих как традиционные, так и инновационные технологии в преподавании иностранных языков. Учитывая современные тенденции в образовании и опираясь на цифровые инструменты, они способны планировать и осуществлять обучение иностранным языкам в соответствии с возрастными особенностями, целями и потребностями аудитории, разрабатывать учебные материалы, языковые курсы и задания для оценки образовательных результатов. Выпускники специализации готовы к профессиональной деятельности в качестве преподавателей, разработчиков образовательного контента, в том числе, для цифровой среды, методистов и лидеров преподавательских команд.

ПК-1 способен планировать серию учебных занятий по иностранным языкам с опорой на рабочие программы учреждений общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования;

ПК-2 способен планировать и проводить учебные занятия на основе календарно-тематического планирования с использованием УМК, используя различные формы организации аудиторной и самостоятельной работы обучающихся;

ПК-3 способен самостоятельно подготовить дополнительные учебные материалы для эффективного формирования языковых навыков и речевых умений с учетом специфики целевой аудитории;

ПК-4 способен подготовить материалы для текущего контроля, планировать и осуществлять текущий и промежуточный контроль и оценивать полученные результаты;

ПК-5 способен организовать внеклассную работу по иностранным языкам с учетом психолого-педагогических особенностей и задач целевой аудитории;

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## **2022/2023 УЧЕБНЫЙ ГОД**

# **Межкультурная корпоративная коммуникация**

---

**Вид:** Общая

**Наставник:** [Колесникова Екатерина Алексеевна](#)

**Язык реализации:** Английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Англоязычная специализация “*Intercultural Corporate Communication*” формирует готовность и способность к проектированию и развитию инструментов внутренних корпоративных коммуникаций в

мультинациональных компаниях, локализации и коммуникационной поддержке бренда и продукта с учетом культурных особенностей рынка, анализу источников и факторов межкультурных конфликтов и разработке механизмов и практик их решения. Выпускник специализации сможет организовать и вести международные проекты, осуществлять организационную и коммуникационную поддержку мероприятий и процессов, вести деловую коммуникацию на русском, английском и втором иностранном языках.

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-15 способен найти пути разрешения конфликтной ситуации в условиях сбоя коммуникации;

ПК-16 умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

ПК-17 готов к организации деловых встреч, конференций, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

# Перевод и переводоведение (22/23)

---

**Вид:** Общая

**Наставник:** [Беляева Татьяна Николаевна](#)

**Язык реализации:** Русский и английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Специализация “Перевод и переводоведение” дает возможность студентам овладеть профессиональными умениями и навыками как в области письменного, так и устного последовательного перевода и научиться применять современные цифровые технологии, применяемыми в индустрии перевода. Знания и умения, приобретенные на начальном этапе обучения, применяются студентами далее в узкоспециализированных курсах по научно-техническому и аудиовизуальному переводу, переводу рекламных текстов и локализации. Выпускники могут работать как в переводческих, так и в производственных компаниях, выполняя переводческую и редакторскую работу или обеспечивая сопровождение одного или нескольких этапов перевода в крупных переводческих проектах.

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-12 способен выбирать и использовать для достижения максимального коммуникативного эффекта различные виды, приемы, технологии перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода);

ПК-13 способен обрабатывать русскоязычные и иноязычные тексты с учетом поставленных задач для практического использования;

ПК-14 владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## Текст и дискурс

---

**Вид:** Общая

**Наставник:** [Себряк Анна Набиевна](#)

**Язык реализации:** Английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Студенты англоязычной специализации “Текст и дискурс” учатся создавать мультимодальные тексты для различных целей и аудиторий. У студентов формируется четкое понимание современных социальных, политических, культурных явлений и проблем, отражающихся в дискурсе, т.е. тексте, погруженном во внешний контекст. Благодаря ряду предлагаемых дисциплин студенты получают знания о целевой аудитории и методах взаимодействия с ней через текст, а также смогут различать и применять основные приемы креативного письма и сторителлинга. Они могут успешно выступать на публике, используя широкий спектр риторических техник и средств устной выразительности. Выпускники специализации смогут работать в медиа, науке, осуществлять коммуникационно-организационную деятельность.

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и

межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-13 способен обрабатывать русскоязычные и иноязычные тексты с учетом поставленных задач для практического использования;

ПК-16 умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## Теория и методика преподавания иностранных языков

---

**Вид:** Общая

**Наставник:** [Боголепова Светлана Викторовна](#)

**Язык реализации:** Русский и английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Специализация готовит профессионалов, успешно использующих как традиционные, так и инновационные технологии в преподавании иностранных языков. Учитывая современные тенденции в образовании и опираясь на цифровые инструменты, они способны планировать и осуществлять обучение иностранным языкам в соответствии с возрастными особенностями, целями и потребностями аудитории, разрабатывать учебные материалы, языковые курсы и задания для оценки образовательных результатов. Выпускники специализации готовы к профессиональной деятельности в качестве преподавателей, разработчиков образовательного контента, в том числе, для цифровой среды, методистов и лидеров преподавательских команд.

ПК-1 способен планировать серию учебных занятий по иностранным языкам с опорой на рабочие программы учреждений общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования;

ПК-2 способен планировать и проводить учебные занятия на основе календарно-тематического планирования с использованием УМК, используя различные формы организации аудиторной и самостоятельной работы обучающихся;



ПК-3 способен самостоятельно подготовить дополнительные учебные материалы для эффективного формирования языковых навыков и речевых умений с учетом специфики целевой аудитории;

ПК-4 способен подготовить материалы для текущего контроля, планировать и осуществлять текущий и промежуточный контроль и оценивать полученные результаты;

ПК-5 способен организовать внеклассную работу по иностранным языкам с учетом психолого-педагогических особенностей и задач целевой аудитории;

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

**2021/2022 УЧЕБНЫЙ ГОД**

# Межкультурная коммуникация

---

**Вид:** Общая

**Наставник:** [Колесникова Екатерина Алексеевна](#)

**Язык реализации:** Английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Англоязычная специализация “*Intercultural Corporate Communication*” формирует готовность и способность к проектированию и развитию инструментов внутренних корпоративных коммуникаций в мультинациональных компаниях, локализации и коммуникационной поддержке бренда и продукта с учетом культурных особенностей рынка, анализу источников и факторов межкультурных конфликтов и разработке механизмов и практик их решения. Выпускник специализации сможет организовать и вести международные проекты, осуществлять организационную и коммуникационную поддержку мероприятий и процессов, вести деловую коммуникацию на русском, английском и втором иностранном языках.

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-15 способен найти пути разрешения конфликтной ситуации в условиях сбоя коммуникации;

ПК-16 умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

ПК-17 готов к организации деловых встреч, конференций, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## Перевод и переводоведение

---

**Вид:** Общая

**Язык реализации:** Русский и английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Специализация «Перевод и переводоведение» дает возможность студентам овладеть профессиональными умениями и навыками как в области письменного, так и устного последовательного перевода и научиться применять современные цифровые технологии, применяемые в индустрии перевода. Знания и умения, приобретенные на начальном этапе обучения, применяются студентами далее в узкоспециализированных курсах по научно-техническому и аудиовизуальному переводу, переводу рекламных текстов и локализации. Выпускники могут работать как в переводческих, так и в производственных компаниях, выполняя переводческую и редакторскую работу или обеспечивая сопровождение одного или нескольких этапов перевода в крупных переводческих проектах.

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-12 способен выбирать и использовать для достижения максимального коммуникативного эффекта различные виды, приемы, технологии перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода);

ПК-13 способен обрабатывать русскоязычные и иноязычные тексты с учетом поставленных задач для практического использования;

ПК-14 владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## Текст и дискурс

---

**Вид:** Общая

**Наставник:** [Себряк Анна Набиевна](#)

**Язык реализации:** Английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Студенты англоязычной специализации “Текст и дискурс” учатся создавать мультимодальные тексты для различных целей и аудиторий. У студентов формируется четкое понимание современных социальных, политических, культурных явлений и проблем, отражающихся в дискурсе, т.е. тексте, погруженном во внешний контекст. Благодаря ряду предлагаемых дисциплин студенты получают знания о целевой аудитории и методах взаимодействия с ней через текст, а также смогут различать и применять основные приемы креативного письма и сторителлинга. Они могут успешно выступать на публике, используя широкий спектр риторических техник и средств устной выразительности. Выпускники специализации смогут работать в медиа, науке, осуществлять коммуникационно-организационную деятельность.

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического,

переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-13 способен обрабатывать русскоязычные и иноязычные тексты с учетом поставленных задач для практического использования;

ПК-16 умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## **Теория и методика преподавания иностранных языков**

---

**Вид:** Общая

**Наставник:** [Боголепова Светлана Викторовна](#)

**Язык реализации:** Русский и английский

**Применение электронного обучения и дистанционных технологий:** С применением

**Квалификация выпускника:** Бакалавр

**Характеристика профессиональной деятельности:**

Специализация готовит профессионалов, успешно использующих как традиционные, так и инновационные технологии в преподавании иностранных языков. Учитывая современные тенденции в образовании и опираясь на цифровые инструменты, они способны планировать и осуществлять обучение иностранным языкам в соответствии с возрастными особенностями, целями и потребностями аудитории, разрабатывать

учебные материалы, языковые курсы и задания для оценки образовательных результатов. Выпускники специализации готовы к профессиональной деятельности в качестве преподавателей, разработчиков образовательного контента, в том числе, для цифровой среды, методистов и лидеров преподавательских команд.

ПК-1 способен планировать серию учебных занятий по иностранным языкам с опорой на рабочие программы учреждений общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования;

ПК-2 способен планировать и проводить учебные занятия на основе календарно-тематического планирования с использованием УМК, используя различные формы организации аудиторной и самостоятельной работы обучающихся;

ПК-3 способен самостоятельно подготовить дополнительные учебные материалы для эффективного формирования языковых навыков и речевых умений с учетом специфики целевой аудитории;

ПК-4 способен подготовить материалы для текущего контроля, планировать и осуществлять текущий и промежуточный контроль и оценивать полученные результаты;

ПК-5 способен организовать внеклассную работу по иностранным языкам с учетом психолого-педагогических особенностей и задач целевой аудитории;

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые

проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

## Конкурентные преимущества программы

- Преподаватели программы — высококвалифицированные специалисты в лингвистике, методике преподавания иностранных языков, в области перевода и переводоведения, межкультурной коммуникации.
- Студенты в обязательном порядке изучают два иностранных языка: английский и второй на выбор (немецкий/ французский/ испанский/ итальянский/ китайский/ японский). Английский язык изучается до уровня профессионального владения, второй язык – до уровня уверенного владения B2.
- Владение двумя иностранными языками дополняется специализацией, майнором, дисциплинами по выбору, предметами, связанными с цифровой культурой и анализом данных, и научно-исследовательскими семинарами, проектной работой, что позволяет создать уникальный профессиональный портрет выпускника.
- Программа базируется на современной концепции обучения иностранным языкам и межкультурной коммуникации. В ее основе – формирование способности и готовности участвовать в устной, письменной, виртуальной, межкультурной, организационной, корпоративной, научной коммуникации с использованием в качестве средства первого и второго иностранных языков. В то же время, на теоретических дисциплинах язык изучается как система, что обеспечивает его осознанное использование в профессиональной деятельности.
- Программа предполагает овладение основами научной, проектной и исследовательской деятельности, необходимыми для дальнейшего обучения в русскоязычной или англоязычной магистратуре.
- Студенты осознанно выбирают специализацию, опираясь на опыт изучения дисциплин по выбору и введения в специальность.
- Благодаря фундаментальной языковой подготовке, начиная со второго курса, студенты активно участвуют в программах академической мобильности и в течение одного семестра проходят обучение в зарубежных вузах-партнерах НИУ ВШЭ.
- Важной составляющей программы является производственная практика, которую студенты проходят в соответствии с выбранной специализацией в лучших организациях Москвы.
- Отдельное место в учебном процессе отводится подготовке студентов к формированию умений карьерного менеджмента. Проводятся встречи с потенциальными работодателями, организуются интервью и собеседования с представителями различных компаний.
- [Партнеры](#) программы — крупнейшие российские и международные компании и образовательные учреждения.

## Характеристика профессиональной деятельности и перечень профессиональных компетенций выпускника

Область профессиональной деятельности выпускников ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация», освоивших программу бакалавриата с присвоением квалификации «академический

бакалавр», включает: образование и науку (в том числе общее образование, среднее профессиональное образование и дополнительное профессиональное образование), культуру, искусство, административно-управленческую и офисную деятельность (в сфере организации и управления коммуникацией), средства массовой информации, издательство и полиграфия (в сфере перевода, локализации и копирайтинга текстов), Сервис, оказание услуг населению (в сфере гостеприимства).

В указанных видах профессиональной деятельности выпускник ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация» должен уметь решать следующие профессиональные задачи:

**педагогическая деятельность:**

- анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ;
- применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения средствами иностранного языка;
- осуществление оценки качества результатов обучения с использованием различных форм и видов контроля;
- проведение учебных занятий и внеклассной работы по иностранным языкам в учреждениях общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования;
- разработка учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий;
- использование текстов на иностранном и родном языке для различных целей обучения и контроля.

**научно-методическая и научно-исследовательская деятельность:**

- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам;
- экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на рабочих языках;
- проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;
- апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля;
- научные исследования в отдельных областях лингвистики, теории и практики перевода, межкультурной коммуникации и иных гуманитарных наук с применением полученных теоретических и практических знаний;
- подготовка учебно-методических, контрольно-измерительных, программных материалов;
- сбор научной информации, подготовка обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований;
- участие в научных дискуссиях и процедурах защиты научных работ различного уровня; выступление с сообщениями и докладами по тематике проводимых исследований;
- устное, письменное и виртуальное (размещение в информационных сетях) представление материалов собственных исследований;
- организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания иностранных языков, перевода и межкультурной коммуникации.

**переводческая деятельность:**



- подготовка к переводу, включая поиск информации в специальной литературе и сети Интернет;
- использование различных видов и приемов перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- организация процессов по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами.

#### **консультативно-коммуникативная деятельность:**

- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;
- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации.

#### **организационно-управленческая деятельность:**

- участие в организации деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков, участие в подготовке материалов к публикации и т. п.;
- участие в организации и проведении конкурсов, олимпиад и других творческих мероприятий, связанных с использованием иностранного языка в социокультурной, культурной и академической сферах общения;
- распространение и популяризация иноязычного образования.

## **Характеристики образовательных модулей программы**

Дисциплины общего цикла состоят из общеобразовательных курсов в соответствии с ФГОС и образовательным стандартом по направлению подготовки «Лингвистика» в НИУ ВШЭ. Профессиональный цикл включает в себя как фундаментальные профессиональные дисциплины (входят в базовую часть), так и ряд дисциплин (по выбору), предоставляющие возможности для расширения гуманитарного кругозора и формирование представления о специализациях. Это дисциплины по теории и практике первого иностранного языка (ИЯ1), по практике второго иностранного языка (ИЯ2), по истории и культуре стран ИЯ1 и ИЯ2, по основам языкознания, введению в специальность. Еще одним элементом профессионального цикла являются дисциплины специализаций – обязательные и по выбору, а также научно-исследовательские семинары. Студент выбирает специализацию – Межкультурная коммуникация, Перевод и переводоведение, Теория и методика преподавания иностранных языков – на 3 курсе. Дополнительный профиль (Minor) состоит из 4 дисциплин и реализуется в течение 2-3 годов обучения, тематически он может быть никак не связан с профессиональным циклом, но дает дополнительные умения, которые дают возможность выпускнику программы быть более конкурентоспособным на рынке труда. В раздел практик, проектной и исследовательской работы входят подготовка курсовых и выпускной квалификационной работы, производственная и научно-исследовательская практика, а также собственно проектная работа.

## **Адаптация программы для обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Образовательная программа высшего образования НИУ ВШЭ адаптирована для обучения на ней инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Для указанных лиц разработана специальная программа по дисциплине "Физическая культура" ([Адаптированная Программа учебной дисциплины «Физическая культура»](#)), в учебном процессе используются специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Особенности адаптации программ учебных дисциплин содержатся в полной версии каждой программы учебной дисциплины и доступны студентам через электронную образовательную среду.

## Комплект документов образовательной программы

Все документы образовательной программы хранятся в электронном виде на настоящем сайте образовательной программы. Учебные планы, календарные учебные графики, программы учебных дисциплин разрабатываются и проходят электронные процедуры утверждения в корпоративных информационных системах. Их актуальные версии автоматически публикуются на сайте ОП. Методические материалы, оценочные средства и иные материалы образовательной программы в актуальном виде хранятся на сайте образовательной программы в соответствии с локальными нормативными актами университета.

Подтверждаю актуальность комплекта документов образовательной программы, размещенных на настоящем сайте образовательной программы.

Проректор С.Ю. Рощин

[Паспорт образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»](#)

